

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 80 (1983)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Conseils aux débutants

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Conseils aux débutants

**Mai 1983**

Eh bien mes amis, l'optimisme que j'affichais le mois dernier n'était pas de mise. J'étais trop pressé. Les giboulées de ces jours derniers vous auront fait comprendre qu'il convenait de patienter. Qui aurait cru qu'après cette période douce nous allions retomber en plein hiver? Après cette longue période d'inactivité, notre venin et notre fougue étaient bien compréhensibles. Cette impatience a même contaminé nos épouses qui en ont assez de nous entendre bourdonner; elles souhaitent que, pour de bon, nous puissions enfin reprendre nos activités.

En conséquence, mes propos du mois dernier restent d'actualité. Il est dès lors indispensable de contrôler l'état des provisions. En cas de besoin, les jours maussades vous auront laissé le loisir de jouer au pâtissier et de vous initier à la fabrication du candi. Quel que soit le résultat, je présume que votre plaisir aura sans doute été partagé par votre épouse, qui aura repris sa cuisine un peu collante. Mais qu'importe, quel moment passionnant!

Comme le laisse augurer le

brin de soleil de ce midi, osons espérer cette fois que l'hiver n'est qu'un souvenir. Notre travail au rucher va donc consister à élargir nos colonies au fur et à mesure des besoins car, cette fois, la ponte va prendre sa vitesse de croisière.

Les cires gaufrées doivent être introduites l'une après l'autre, au bord du nid à couvain, en principe lorsque les cerisiers fleurissent, et pour autant que le temps soit favorable, permettant à nos abeilles de récolter quelque chose à l'extérieur. Si nécessaire, un coup de sirop peut faire l'affaire. Si la cire tarde à se construire, il vaut mieux la retirer et la réintroduire plus tard. Une cire bien construite doit être bâtie en «deux temps trois mouvements».

Ne perdez pas de vue que le but de l'exercice est d'arriver en fin de mois avec une population importante, susceptible de profiter de la récolte. Si les conditions sont remplies, nous pourrons alors poser les hausses.

Jusque-là, veillez à ce que vos colonies ne manquent pas de place; vous éviterez ainsi bien des essaims. Si ces malheurs devaient toutefois survenir chez vous, sachez que même les plus chevronnés ne sont pas épar-

gnés. Veillez toutefois à les limiter au maximum, car avec eux la récolte diminue d'autant.

Pour recueillir un essaim, vous devez disposer d'une caisse légère, munie d'un couvercle facile à manipuler. Un petit atomiseur permettant de gicler l'essaim vous sera d'une grande utilité.

Si l'essaim est pendu à une branche, il suffit de la secouer, voire de la couper, pour faire tomber l'essaim dans la caisse. Vous fermerez alors le couvercle, et vous poserez la caisse par terre, aussi près que possible de l'endroit où vous avez cueilli l'essaim. Ainsi, le solde des abeilles rentrera de lui-même dans votre caisse, pour autant que la reine y soit.

Malheureusement, les essaims ne choisissent pas toujours des endroits aussi favorables. Il vous arrivera peut-être d'en trouver au pied d'un piquet, au creux d'un mur, ou imbriqué dans un treillis. C'est dans ces situations que vous pourrez faire valoir vos traits de génie. A chacun ses méthodes, que le meilleur gagne. Bien souvent, quelques vieux cadres posés à proximité attireront les abeilles et il vous suffira de contempler la migration en buvant l'apéritif. Si, toutefois, les abeilles refusent de collaborer, il faut utiliser la brosse ou un carton et les mettre dans la caisse. L'atomiseur vous rendra de grands services, car les abeilles

les auront de la peine à s'envoler. Observez néanmoins une règle d'or : il est inutile de jouer aux intrépides. Enfilez le voile et les gants à temps, car votre figure boursouflée ne manquerait pas d'amuser beaucoup vos collègues de travail.

L'essaim recueilli, veillez à ce qu'il soit suffisamment ventilé. Donnez-lui du sirop et entreposez-le un jour ou deux dans un endroit frais. Cet essaim sera ensuite mis en ruche sur des cires gaufrées, en fonction de sa grandeur. Veillez à ne pas donner trop de place et à encadrer les cires gaufrées par des partitions. N'oubliez pas de donner du sirop.

Espérons tout de même que les essaims seront aussi peu nombreux que possible, et attendons de pouvoir poser les hausses.

**A. Rosselet**

## **A VENDRE**

ruches DB peuplées, pastorales  
Rithner, récentes, nucléis,  
essaims nus ou sur cadres, à  
réserver.

**Claude Pellaton, 1171 Lavigny.  
Tél. (021) 76 58 63, heures des  
repas.**